คู่มือ**วารสารมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชพฤกษ์**

**Journal of Humanities and Social Sciences, Rajapruk University Manual**

# ข้อมูลเบื้องต้นของวารสาร

1. วารสารมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชพฤกษ์ เป็นวารสารวิชาการอิเล็กทรอนิกส์  
   (E-Journal) ฉบับภาษาไทยที่รวบรวมบทความรับเชิญ (Invited Article) บทความวิชาการ (Academic Article) บทความวิจัย (Research Article) และบทความวิจารณ์หนังสือ (Book Review)
2. วัตถุประสงค์ของวารสารมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชพฤกษ์ คือ

2.2 เพื่อเผยแพร่ความรู้ทางวิชาการด้านสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์แก่บุคคลที่สนใจ สามารถศึกษาและนำไปใช้อ้างอิงในการเขียนงานทางวิชาการต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องได้

2.2 เพื่อส่งเสริมและกระตุ้นให้เกิดการวิจัยและการพัฒนาองค์ความรู้ในศาสตร์ด้าน มนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ที่ประกอบไปด้วย

1) บริหารธุรกิจ 2) เศรษฐศาสตร์ 3) การบัญชี

4) นิติศาสตร์ 5) ศึกษาศาสตร์ 6) นิเทศศาสตร์

7) ภาษาศาสตร์ 8) รัฐศาสตร์และรัฐประศาสนศาสตร์และอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

1. จัดพิมพ์เผยแพร่ปีละ 3 ฉบับ ดังนี้

ฉบับที่ 1 ระหว่างเดือนกุมภาพันธ์ – เดือนพฤษภาคม

ฉบับที่ 2 ระหว่างเดือนมิถุนายน – เดือนกันยายน

ฉบับที่ 3 ระหว่างเดือนตุลาคม – เดือนมกราคม

โดยอาจมีวารสารฉบับเสริม (Supplement issue) ปีละ 1 ฉบับ

4. จัดพิมพ์เผยแพร่บทความรับเชิญ (Invited Article) บทความวิชาการ (Academic Article) บทความวิจัย (Research Article) และบทความวิจารณ์หนังสือ (Book Review) ฉบับภาษาไทยฉบับละ  
14 – 20 บทความ

**หลักเกณฑ์การพิจารณากลั่นกรองบทความ**

1. บทความที่จะได้รับการตีพิมพ์ ต้องไม่เคยตีพิมพ์เผยแพร่ที่ใดมาก่อนและต้องไม่อยู่ในกระบวนการรอพิจารณาลงตีพิมพ์ในวารสารหรือสิ่งตีพิมพ์อื่นใด

2. บทความวิชาการและบทความวิจัยที่จะได้รับการตีพิมพ์ ต้องเป็นบทความที่แสดงให้เห็นถึงคุณภาพทางวิชาการ และมีประโยชน์ในเชิงทฤษฎีหรือเชิงปฏิบัติ โดยผ่านการพิจารณาและให้ความเห็นชอบจากผู้ทรงคุณวุฒิ (Peer Reviewers) ซึ่งต้องมีคุณสมบัติอย่างต่ำตามเกณฑ์มาตรฐาน คือ เป็นผู้เชี่ยวชาญในสาขานั้น ๆ อย่างน้อย 2 ท่านต่อบทความ ซึ่งการประเมินต้องเป็นการประเมินแบบอำพรางระหว่างผู้ประเมินและเจ้าของผลความทั้ง 2 ฝ่าย (double blinded)

3. กองบรรณาธิการขอสงวนสิทธิ์ในการตรวจแก้ไขรูปแบบบทความที่ส่งมาตีพิมพ์

4. การยอมรับบทความที่จะตีพิมพ์เป็นสิทธิ์ของกองบรรณาธิการและกองบรรณาธิการจะไม่รับผิดชอบในเนื้อหาหรือความถูกต้องของเรื่องที่ส่งมาตีพิมพ์ทุกเรื่อง

5**.** ลิขสิทธิ์บทความเป็นของผู้เขียนบทความ แต่หากผลงานของท่านได้รับการพิจารณาตีพิมพ์ลงวารสารมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชพฤกษ์ วารสารฯ จะคงไว้ซึ่งสิทธิ์ในการตีพิมพ์ครั้งแรกด้วยเหตุที่บทความจะปรากฏในวารสารที่เข้าถึงได้ จึงอนุญาตให้นำบทความในวารสารไปใช้ประโยชน์ได้ในเชิงวิชาการโดยจำเป็นต้องมีการอ้างอิงถึงชื่อวารสารอย่างถูกต้อง แต่ไม่อนุญาตให้นำไปใช้ในเชิงพาณิชย์

**ประเภทของบทความที่เปิดรับ**

1. บทความรับเชิญ (Invited Article)

2. บทความวิชาการ (Article)

3. บทความวิจัย (Research Article)

4. บทความวิจารณ์หนังสือ (Book Review)

**รูปแบบการพิมพ์บทความ**

1. บทความทุกประเภท (ยกเว้นบทความรับเชิญ) จะต้องมีความยาว 12 – 15 หน้ากระดาษ A4

2. กั้นขอบบนหน้ากระดาษ 1.5 นิ้ว กั้นขอบล่างหน้ากระดาษ 1.0 นิ้ว กั้นขอบซ้ายหน้ากระดาษ 1.5 นิ้ว กั้นขอบขวาหน้ากระดาษ 1.0 นิ้ว

3. รูปแบบตัวอักษร TH Sarabun New (ทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ) ใช้การพิมพ์ 1 คอลัมน์ตลอดทั้งบทความ

| **องค์ประกอบของ บทความ**  **เรียงตามลำดับ** | **ลักษณะเนื้อหา**  **เรียงตามลำดับ** | **ลักษณะของตัวอักษร** | **รูปแบบการพิมพ์** | **ขนาดตัวอักษร** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ชื่อเรื่อง | * ชื่อเรื่องภาษาไทย * ชื่อเรื่องภาษาอังกฤษ ใช้ตัวอักษรพิมพ์ใหญ่ “เฉพาะพยัญชนะตัวแรกของคำนาม” ส่วนคำเชื่อมและคำกริยา ให้ใช้ตัวอักษรพิมพ์เล็กทั้งหมด | **ตัวเน้นดำ** | กลางหน้ากระดาษ | 18 |
| ชื่อผู้แต่ง | **\*\*ไม่ใช้ระบบ footnote\*\***  1) ภาษาไทย (ผู้เขียนคนที่ 1 และผู้เขียนร่วมอื่น ๆ ใช้รูปแบบเดียวกัน)  1.1 ชื่อ-สกุลผู้แต่ง (ไม่ต้องระบุตำแหน่งทางวิชาการ)  1.2 ตำแหน่งและ/หรือ หน่วยงาน/หลักสูตรที่จบการศึกษา (กรณีเป็นนิสิต/นักศึกษาให้ใช้ ดุษฎีนิพนธ์ (หลักสูตรที่จะทำการจบการศึกษา) หรือ วิทยานิพนธ์ (หลักสูตรที่จะทำการจบการศึกษา) ตัวอย่างอื่น ๆ อาทิ อาจารย์ประจำหลักสูตร... คณบดีคณะ... ฯลฯ)  1.3 ชื่อหน่วยงานต้นสังกัด/ชื่อสถาบัน การศึกษา (กรณีเป็นนิสิต/นักศึกษา)  1.3 หมายเลขโทรศัพท์เคลื่อนที่และที่อยู่อีเมลที่สามารถติดต่อได้  2) ภาษาอังกฤษ (ให้ใช้รูปแบบเดียวกับภาษาไทย แต่ไม่ต้องระบุเบอร์โทรศัพท์และที่อยู่อีเมล) | **ตัวเน้นดำ** | ชิดขวา | 16 |
| บทคัดย่อ และ Abstract (ยกเว้นบทความวิจารณ์หนังสือ บทบรรณาธิการ และบทความพิเศษ) | * บทคัดย่อภาษาไทย   - จำนวนคำไม่เกิน 300 คำ  - เริ่มต้นตั้งแต่วัตถุประสงค์ไปจนถึงผลการศึกษา  - คำสำคัญ 3 - 5 คำ   * บทคัดย่อภาษาอังกฤษ   - มีความสอดคล้องกับภาษาไทย  - จำนวนคำไม่เกิน 300 คำ  - เริ่มต้นตั้งแต่วัตถุประสงค์ไปจนถึงผลการวิจัย  - คำสำคัญ แปลมาจากภาษาไทยทุกคำ | **หัวข้อ ตัวเน้นดำ**  เนื้อหา ตัวปกติ  **หัวข้อคำสำคัญ ตัวหนา**  เนื้อหาคำสำคัญ ตัวปกติ | **หัวข้อ ชิดซ้าย**  เนื้อหา ชิดซ้าย จัดรูปแบบเนื้อหาโดยใช้*การกระจายแบบไทย*ทั้งเนื้อหา และแบ่งย่อหน้าโดยใช้วิธีการกดปุ่ม Tab ที่แป้นพิมพ์ 1 ครั้ง จำนวนย่อหน้าตามความเหมาะสมของเนื้อหา)  **คำสำคัญ:** คำที่ 1 คำที่ 2 **...** ชิดซ้าย | **หัวข้อ 18**  เนื้อหา 16  คำสำคัญ 16 |
| เนื้อหา (ยกเว้นบทความวิจารณ์หนังสือ บทบรรณาธิการ และบทความพิเศษ) \*\*สำหรับบทความ วิชาการ ผู้เขียนสามารถปรับให้เหมาะสมกับลักษณะของงานได้ กล่าวคือ อนุโลมให้เพิ่มหัวข้อและลดหัวข้อลงได้ตามความจำเป็น\*\* | * บทนำ (Introduction) * วัตถุประสงค์ (Objectives) * วิธีการวิจัย (Research Methodology) * ผลการวิจัย (Results) * สรุปและอภิปรายผล (Conclusion and Discussion) * เอกสารอ้างอิง (References) ใช้รูปแบบ APA   (รูปภาพ แผนภาพ และตารางที่แทรกอยู่ในเนื้อหา ให้จัดอยู่กึ่งกลางหน้ากระดาษ โดยชื่อภาพและอ้างอิงให้ใส่ไว้ใต้รูปภาพ แผนภาพ หรือตารางนั้น ๆ) | **หัวข้อ ตัวเน้นดำ**  เนื้อหา ตัวปกติ  รูปภาพ แผนภาพ ตาราง ตัวปกติ | **หัวข้อ ชิดซ้าย**  เนื้อหา ชิดซ้าย จัดรูปแบบเนื้อหาโดยใช้*การกระจายแบบไทย*ทั้งเนื้อหา และแบ่งย่อหน้าโดยใช้วิธีการกดปุ่ม Tab ที่แป้นพิมพ์ 1 ครั้ง จำนวนย่อหน้าตามความเหมาะสม  ของเนื้อหา)  ข้อย่อยต่างๆ ใช้หมายเลขและแบ่งย่อหน้าโดยใช้วิธีการกดปุ่ม Tab ที่แป้นพิมพ์ 1 ครั้ง  รูปภาพ แผนภาพ ตาราง กลางหน้ากระดาษ  เอกสารอ้างอิงทั้งหมด ใช้รูปแบบการอ้างอิงแบบ APA การพิมพ์เอกสารอ้างอิงในแต่ละชิ้นให้ชิดซ้ายในบรรทัดแรก บรรทัดถัดไปย่อหน้า 1 tab | **หัวข้อ 18**  เนื้อหา 16 |

**การอ้างอิงแบบแทรกในเนื้อหา และการเขียนเอกสารอ้างอิง**

ใช้ระบบการอ้างอิงแบบ นาม – ปี (Author – Date) ตามหลักเกณฑ์ระบบ APA (American Psychological Association) ดังตัวอย่างต่อไปนี้

1) ผู้แต่งชาวไทย ใส่ชื่อ สกุล ไม่ต้องใส่ยศ ตำแหน่ง

มลฤดี เสียงใส (2551: 68-69) กรณีอยู่ส่วนแรกของเนื้อหา

(มลฤดี เสียงใส, 2551: 68-69)กรณีอยู่ส่วนกลางหรือส่วนท้ายของเนื้อหา

2) ผู้แต่งชาวต่างประเทศ ใส่นามสกุลเท่านั้น ไม่ใส่ยศ ตำแหน่ง

Scott (1999: 25) กรณีอยู่ส่วนแรกของเนื้อหา

(Scott, 1999: 25) กรณีอยู่ส่วนกลางหรือส่วนท้ายของเนื้อหา

**รูปแบบการเขียนอ้างอิงท้ายบทความ**

**1. หนังสือ**

**1.1 ผู้แต่ง 1 คน**

ชื่อผู้แต่ง. (ปีพิมพ์). **ชื่อหนังสือ**. ครั้งที่พิมพ์ (ถ้ามี). สถานที่พิมพ์: สำนักพิมพ์.

***ตัวอย่าง***

สิทธิ์ ธีรสรณ์. (2552). **แนวคิดพื้นฐานทางการวิจัย.** พิมพ์ครั้งที่ 2. กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

**1.2 ผู้แต่ง 2 คน**

ชื่อผู้แต่งคนที่ 1 และชื่อผู้แต่งคนที่ 2. (ปีพิมพ์). **ชื่อหนังสือ**. ครั้งที่พิมพ์ (ถ้ามี). สถานที่พิมพ์: สำนักพิมพ์.

***ตัวอย่าง***

บวรศักดิ์ อุวรรณโณ และ นันทชัย เพียรสนอง. (2550). **คำอธิบายกฎหมายรัฐธรรมนูญ.** กรุงเทพฯ: สำนักอบรมศึกษากฎหมายแห่งเนติบัณฑิตยสภา.

**1.3 ผู้แต่งมากกว่า 2 คน**

ให้ใส่ชื่อผู้แต่งคนแรก และตามด้วยคำว่า และคณะ (ภาษาไทย) หรือ et al. (ภาษาอังกฤษ) ชื่อผู้แต่งคนที่ 1 และคณะ. (ปีพิมพ์). **ชื่อหนังสือ**. ครั้งที่พิมพ์ (ถ้ามี). สถานที่พิมพ์: สำนักพิมพ์.

***ตัวอย่าง***

สุไร พงษ์ทองเจริญ และคณะ. (2547). **Oxford Word Power Dictionary for Thai Learners ฉบับอังกฤษ-ไทย.** กรุงเทพฯ: หน้าต่างสู่โลกกว้าง.

**1.4 ผู้แต่งเป็นบรรณาธิการ (editor) ผู้รวบรวม (compiler)**

ชื่อผูแตง. (บรรณาธิการ). (ปีที่พิมพ์). **ชื่อหนังสือ.** ครั้งที่พิมพ์ (ถ้ามี). สถานที่พิมพ: ผูจัดพิมพ.

***ตัวอย่าง***

ลีลาภรณ์ บัวสาย. (บรรณาธิการ). (2549). **เศรษฐกิจพอเพียง: ร่วมเรียนรู้ สานข่ายขยายผล***.* กรุงเทพฯ: สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย.

**1.5 ผู้แต่งเป็นนิติบุคคล**

ชื่อนิติบุคคล. (ปีพิมพ์). **ชื่อหนังสือ**. ครั้งที่พิมพ์. สถานที่พิมพ์ : สำนักพิมพ์.

***ตัวอย่าง***

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. (2548). **คู่มือการพิมพ์วิทยานิพนธ์ 2548.** กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณมหาวิทยาลัย.

**1.6 หนังสือแปล**

ชื่อผู้แต่งดั้งเดิม. (ปีพิมพ์). **ชื่อหนังสือฉบับแปล**. (ชื่อผู้แปล, ผู้แปล). ครั้งที่พิมพ์. สถานที่พิมพ์ : สำนักพิมพ์.

***ตัวอย่าง***

แน้ช, จอร์ช; วอลดอร์ฟ, แดน; และ ไพรซ์, โรเบิร์ต อี. (2518). **มหาวิทยาลัยกับชุมชนเมือง.** (อัปสร ทรัยอัน และคณะ, ผู้แปล). กรุงเทพฯ: แพร่พิทยา.

**1.7 หนังสือรายงานการประชุม เอกสารการประชุมวิชาการ (Conference proceedings)**

ชื่อผู้จัดทำหรือบรรณาธิการ. (ปีพิมพ์). **ชื่อเอกสาร**. ชื่อการประชุม. สถานที่พิมพ์: สำนักพิมพ์.

***ตัวอย่าง***

ชาติชาย พณานานนท์. (2555). **รายงานสืบเนื่องจากการประชุมวิชาการ (Proceedings) “ราชพฤกษ์วิชาการ” ประจำปี 2555.** วิจัยไทย ก้าวไกลสู่อนาคต. นนทบุรี: พิมพ์รุ่ง.

**2. บทความในหนังสือ (หนังสือรวมบทความหลายเรื่อง ผู้แต่งหลายคน)**

ชื่อผู้เขียนประจำบท. (ปีพิมพ์). *ชื่อบทความ.* ใน ชื่อบรรณาธิการ (บรรณาธิการ). **ชื่อหนังสือ**. (หน้า - ). ครั้งที่พิมพ์ (ถ้ามี). สถานที่พิมพ์: สำนักพิมพ์.

***ตัวอย่าง***

อุกฤษณ์ แพทย์น้อย. (2530). *หลักการที่แท้จริงของทฤษฎีสัญญาประชาคม***.** ใน ธเนศ วงศ์ยานนาวา (บรรณาธิการ). **รัฐศาสตร์สาร: ปรัชญาและความคิด.** (หน้า 1-9). นนทบุรี: พิมพ์รุ่ง.

**3. บทความในวารสาร**

ชื่อผู้เขียนบทความ. (ปีพิมพ์). ชื่อบทความ. **ชื่อวารสาร, ปีที่** (ฉบับที่), เลขหน้า.

***ตัวอย่าง***

วรรณวิมล จงจรวยสกุล. (2556). **ภาวะการมีงานทำของผู้สำเร็จการศึกษา วิทยาลัยราชพฤกษ์ ปีการศึกษา 2554-2555.** วารสารวิชาการวิทยาลัยราชพฤกษ์, ปีที่ 5 ฉบับที่ 1, หน้า 1-9.

**4. บทความในหนังสือพิมพ์**

ชื่อผู้เขียนบทความ. (ปีพิมพ์, วัน เดือน). ชื่อบทความ. **ชื่อหนังสือพิมพ์***,* หน้า.

***ตัวอย่าง***

ฐากูร บุนปาน. (2557, 15 ตุลาคม 2557). ปฏิสังขรณ์**.** **มติชน.** หน้า 2.

**5. วิทยานิพนธ์**

ชื่อผู้แต่ง. (ปีพิมพ์). **ชื่อวิทยานิพนธ์***.* วิทยานิพนธ์ปริญญา. สาขาวิชา. คณะ. สถาบัน.

***ตัวอย่าง***

อโนมา โรจนาพงษ์, พันตำรวจหญิง. (2556). [**การเพิ่มผลลัพธ์การอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนนายร้อยตำรวจโดยการเรียนการสอนอ่านแบบเน้นมโนทัศน์ในบทความวิจัย: การทดลองภาคสนาม**](http://lib.edu.chula.ac.th/FILEROOM/CU_THESIS/DRAWER003/GENERAL/DATA0001/00001863.PDF)**.** วิทยานิพนธ์ครุศาสตรดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาวิธีวิทยาการวิจัยการศึกษา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

**6. บทคัดย่อ**

ชื่อผู้แต่ง. (ปีพิมพ์). ชื่อวิทยานิพนธ์ [บทคัดย่อ]*.* วิทยานิพนธ์ปริญญา, สถาบัน. ใน**ชื่อสิ่งพิมพ์รวมบทคัดย่อ**. เลขหน้า.

***ตัวอย่าง***

สุริยันต สุวรรณทอง. (2552). ความเครียดของครูในสถานศึกษาขั้นพื้นฐานสังกัดสํานักงานเขตพื้นที่การศีกษานครปฐม เขต 1. วิทยานิพนธ์ครุศาสตรมหาบัณฑิต, มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม. ใน **บทคัดย่อวิทยานิพนธ์ และ ภาคนิพนธ์ ปี 2553 มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม.** หน้า 19-20.

**7. ข้อมูลจากโสตทัศนวัสดุหรือสื่อวิทยุโทรทัศน์**

ชื่อผู้แต่ง. (ปีพิมพ์). **ชื่อเรื่อง**. [ประเภทสื่อ]. สถานที่พิมพ์: สำนักพิมพ์.

***ตัวอย่าง***

ภาควิชาวิจัยและจิตวิทยาการศึกษา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (ผู้ผลิต). (2552). **การประชุมนานาชาติ เรื่อง กระแสและแนวโน้มของโลกในการวิจัย การวัด การประเมิน สถิติและจิตวิทยาการศึกษา.** [วีซีดี]. กรุงเทพฯ: ม.ป.ท.

**8. ข้อมูลจากอินเทอร์เน็ต**

ชื่อผู้แต่งหรือชื่อหน่วยงาน. (ปีพิมพ์). **ชื่อเรื่อง**. ค้นเมื่อ วันเดือนปีที่ค้น, จาก URL.

***ตัวอย่าง***

# ประชาชาติธุรกิจออนไลน์. (2557). สกัดจุดอ่อน "การศึกษาไทย" หลุด "กับดัก" ประเทศรายได้ปานกลาง. ค้นเมื่อ 15 ตุลาคม 2557, จาก http://www.prachachat.net/news\_detail.php?newsid=1411903080

**9. ข้อมูลจากการสัมภาษณ์**

ชื่อผู้ถูกสัมภาษณ์. (วัน เดือน ปีที่สัมภาษณ์). **สัมภาษณ์**. ตำแหน่ง. หน่วยงานที่สังกัดหรือที่อยู่.

***ตัวอย่าง***

อรุณี สำเภาทอง. (15 ตุลาคม 2557). **สัมภาษณ์.** รองอธิการบดี. มหาวิทยาลัยราชฃพฤกษ์.

**10. การแปลเอกสารอ้างอิงภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษ (เพื่อรองรับการเข้าสู่ฐานข้อมูล ACI)**

รายชื่อเอกสารอ้างอิงที่เป็นของไทยจะต้องแปลเป็นภาษาอังกฤษทุกรายการอ้างอิง โดยจะต้องจัดเรียงคู่กัน คือ เอกสารอ้างอิงภาษาไทยขึ้นก่อนและตามด้วยเอกสารอ้างอิงที่แปลเป็นภาษาอังกฤษโดยเติมคำว่า “(in Thai)” ต่อท้าย แล้วจึงตามด้วยเอกสารอ้างอิงภาษาอังกฤษ ทั้งนี้ การเรียงลำดับการอ้างอิงในเอกสารอ้างอิงให้ยึดการเรียงลำดับตัวอักษรภาษาไทยเป็นหลักในการเรียง (การเรียงลำดับและการแปลเอกสารอ้างอิงดังกล่าวนี้ เพื่อให้ง่ายต่อการตรวจสอบความถูกต้องของการแปลเท่านั้น ทั้งนี้เมื่อถึงขั้นตอนการตีพิมพ์ กองดำเนินการฯ จะ เป็นผู้ปรับย้ายรายการแปลไปไว้ในหัวข้อ Translated Thai References) ดังนี้

#### **10.1 ตัวอย่างการแปลเอกสารอ้างอิงจากภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษ**

##### **10.1.1 การแปลเอกสารอ้างอิงที่เป็นหนังสือ**

โกสุม สายใจ. (2556). **ทฤษฎีการศึกษา.** กรุงเทพฯ: เอเอพับลิชชิ่ง.

Saichai, K. (2013). **Theory of Education.** Bangkok: AA Publishing. (in Thai)

**10.1.2 การแปลเอกสารอ้างอิงที่เป็นบทความ**

สุมนา โสตถิผลอนันต์. (2559). *การพัฒนาสมรรถนะด้านการประเมินตามสภาพจริง โดยใช้ชุดกิจกรรมและโครงงาน เป็นฐานสำหรับฝึกทักษะการประเมินตามสภาพจริง ของนักศึกษาหลักสูตร ประกาศนียบัตรบัณฑิตวิชาชีพครู มหาวิทยาลัยราชภัฏพระนคร.* **วารสารมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชพฤกษ์,** 2(2): 43 - 53. ค้นเมื่อ 18 ตุลาคม 2561, จาก https://www.tci-thaijo.org/index.php/rpu/article/view/112409/87597

# Sottipolanun, S. (2016). *Developing the competency of authentic assessment by using a series of learning activities and Project based for training authentic assessment in the students of Certificate in Teacher Professional Training Phranakhon Rajabhat University.* Journal of Humanities and Social Sciences Rajapruk University, 2(2): 43 -53. Retrieved on January 18th, 2018, from https://www.tci-thaijo.org/index.php/rpu/ article/view/112409/87597 (in Thai)

## **10.1.3 การแปลเอกสารอ้างอิงที่เป็นเว็บไซต์**

การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย. (2555). **สถานการณ์การท่องเที่ยว.** ค้นเมื่อ 2 มกราคม 2556, จาก http://www.2tat.or.th/tourism/web/stat.php

Tourism Authority of Thailand. (2012). **Tourism Situation.** Retrieved on January 1st, 2013, from http://www.2tat.or.th/tourism/web/stat.php (in Thai)

## **10.2 ตัวอย่างการเรียงเอกสารอ้างอิง**

การแปลเอกสารอ้างอิงให้เรียงลำดับโดยยึดตัวอักษรภาษาไทยเป็นหลักจากนั้นจึงตามด้วยเอกสารอ้างอิงภาษาอังกฤษปกติ ดังตัวอย่างต่อไปนี้

การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย. (2555). **สถานการณ์การท่องเที่ยว.** ค้นเมื่อ 2 มกราคม 2556, จาก http://www.2tat.or.th/tourism/web/stat.php

Tourism Authority of Thailand. (2012). **Tourism Situation.** Retrieved on January 1st, 2013, from http://www.2tat.or.th/tourism/web/stat.php) in Thai)

โกสุม สายใจ. (2556). **ทฤษฎีการศึกษา.** กรุงเทพฯ: เอเอพับลิชชิ่ง.

Saichai, K. (2013). **Theory of Education.** Bangkok: AA Publishing. (in Thai)

สุมนา โสตถิผลอนันต์. (2559). *การพัฒนาสมรรถนะด้านการประเมินตามสภาพจริง โดยใช้ชุดกิจกรรมและโครงงาน เป็นฐานสำหรับฝึกทักษะการประเมินตามสภาพจริง ของนักศึกษาหลักสูตร ประกาศนียบัตรบัณฑิตวิชาชีพครู มหาวิทยาลัยราชภัฏพระนคร.* **วารสารมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชพฤกษ์,** 2(2): 43 - 53. ค้นเมื่อ 18 ตุลาคม 2561, จาก https://www.tci-thaijo.org/index.php/rpu/article/view/112409/87597

# Sottipolanun, S. (2016). *Developing the competency of authentic assessment by using a series of learning activities and Project based for training authentic assessment in the students of Certificate in Teacher Professional Training Phranakhon Rajabhat University.* Journal of Humanities and Social Sciences Rajapruk University, 2(2): 43 -53. Retrieved on January 18th, 2018, from https://www.tci-thaijo.org/index.php/rpu/ article/view/112409/87597 (in Thai)

Deborah A. Stone. (2001). **Policy Paradox and Political Reason**. USA: W.W. Norton & Company, Inc.

Cruse, A. (2006). **A Glossary of Semantics and Pragmatics**. Edinburgh: Edinburgh University Press.

# (ตัวอย่าง)

**ชื่อบทความภาษาไทย**

**Title in English**

**โกสุม สายใจ**

**ผู้**อำนวยการสำนักส่งเสริม**วิจัยและนวัตกรรม มหาวิทยาลัยราชพฤกษ์**

**โทร 0-2432-1601** ต่อ **1220, E-mail: rcresearch@rpu.ac.th**

**Kosoom Saichai**

**Director of Research and Innovation Center; Rajaphruk University**

## **บทคัดย่อ**

กกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกก

กกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกกก

คำสำคัญ:กกกกก กกกก กกกกกกก กกกกกก กกกกกกก

## **Abstract**

Aaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa

Aaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa

**Keywords:** aaaaa, aaaaaaa, aaaaa, aaaaaaa, aaaaaa

## **บทนำ**

ปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปปป

ฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟ ฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟ ฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟ ฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟฟ

พพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพ พพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพ พพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพ พพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพ พพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพพ

ลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลล ลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลลล ลลลลลลลลลลล

## **วัตถุประสงค์การวิจัย**

1) หหหหหหหหหหหหหหหหหหหหหหหหหหหหหหหหหหหหหห

2) ตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตตต

3) ทททททททททททททททททททททททททททททททททททททท

## **วิธีการวิจัย**

บบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบ บบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบ บบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบ บบบบบบบบบบบบบบบ

บบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบ บบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบ บบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบ บบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบ บบบบบ

นนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนน นนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนน นนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนน นนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนน นนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนนน

ภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภ ภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภ ภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภ ภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภภ ภภภภภภภภภภ

## **ผลการวิจัย**

ยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยย ยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยย ยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยย ยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยย ยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยยย ยยยยยยยยย

มมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมม มมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมม มมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมมม

## **สรุปและอภิปรายผล**

ขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขข ขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขข ขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขข ขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขขข บบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบ บบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบ บบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบบ บบบบบบบบบบบบบบบบบบบ

## **เอกสารอ้างอิง** (ตัวอย่างเอกสารอ้างอิงภาษาไทยแปลเป็นภาษาอังกฤษ ทั้งหมดเป็นเอกสารสมมติ)

การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย. (2555). **สถานการณ์การท่องเที่ยว.** ค้นเมื่อ 2 มกราคม 2556, จาก http://www.2tat.or.th/tourism/web/stat.php

Tourism Authority of Thailand. (2012). **Tourism Situation.** Retrieved on January 1st, 2013, from http://www.2tat.or.th/tourism/web/stat.php) in Thai)

โกสุม สายใจ. (2556). **ทฤษฎีการศึกษา.** กรุงเทพฯ: เอเอพับลิชชิ่ง.

Saichai, K. (2013). **Theory of Education.** Bangkok: AA Publishing. (in Thai)

สุมนา โสตถิผลอนันต์. (2555). *การพัฒนาสมรรถนะด้านการประเมินตามสภาพจริง โดยใช้ชุดกิจกรรมและโครงงาน เป็นฐานสำหรับฝึกทักษะการประเมินตามสภาพจริง ของนักศึกษาหลักสูตร ประกาศนียบัตรบัณฑิตวิชาชีพครู มหาวิทยาลัยราชภัฏพระนคร.* **วารสารมนุษยศาสตร์และ สังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชพฤกษ์,** 2(2): 43 -53. ค้นเมื่อ 18 ตุลาคม 2561, จาก https://www.tci-thaijo.org/index.php/rpu/article/view/112409/87597

# Sottipolanun, S. (2012). *Developing the competency of authentic assessment by using a series of learning activities and Project based for training authentic assessment in the students of Certificate in Teacher Professional Training Phranakhon Rajabhat University.* Journal of Humanities and Social Sciences Rajapruk University, 2(2): 43 -53. Retrieved on January 18th, 2018, from https://www.tci-thaijo.org/index.php/rpu/ article/view/112409/87597 (in Thai)

Deborah A. Stone, (2001), **Policy Paradox and Political Reason**. USA: W.W. Norton & Company, Inc.

Cruse, A. (2006). **A Glossary of Semantics and Pragmatics**. Edinburgh: Edinburgh University Press.